

CONCOURS JURASSIEN  
POUR SOLISTES  
& ENSEMBLES



35<sup>e</sup> Edition

11 mars 2023





VOTRE ARTISAN

# STÉPHANE CHAPPUIS

## VIANDE ET CHARCUTERIE

### COURGENAY

Tous les Mardis  
et vendredis

### DELEMONT

Tous les  
MERCREDIS et  
SAMEDIS  
Matin au Marché

### PORRENTROY

Tous les JEUDIS  
Matin au Marché

### COURTETELLE

Tous les  
MERCREDIS  
Après-midi  
(devant le lundi)

### VICQUES

Tous les JEUDI  
Dès 16h00  
( devant le  
magasin Volg)

2950 COURGENAY

TÉL. 032 47 111 22 • TÉL. 079 676 02 41

ST.CHAPPUIS@BLUEWIN.CH



SAUCISSE  
d'Ajoie

# Sommaire

---

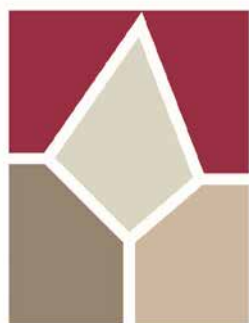
Message de bienvenue du président d'organisation	p. 3
Programme de la manifestation	p. 5
Présentation de Monsieur Julien Roh	p. 7
Présentation de Madame Margot Corminboeuf	p. 8
Présentation de Monsieur Nicolas Suter	p. 9
Présentation de Monsieur Sylvain Tolck	p. 10
Présentation de Madame Emilie Fournier	p. 13
Présentation des pianistes	p. 14
Programme des solistes et ensembles	p. 16
Plan de la manifestation	p. 26
Présentation de l'organisation	p. 28
Palmarès du concours	p. 33
Planche des prix	p. 37
Invités	p. 39
Remerciements	p. 40

RAMSEYER



- TRANSPORT
- SERVICE DE BENNES
- CENTRE DE TRI

Z.I. · 2950 COURGENAY · 032 471 15 52



# HÔTEL DU PARC

2942 Alle • Rue du Mont-Terri 11  
Tél. +41 32 471 02 10  
[www.hotelduparc-alle.ch](http://www.hotelduparc-alle.ch)



## Althaus Hervé

Vie de Grandgourt 26 - 2925 BUIX Tél. 032 475 61 82

Dépannage 24/24

# Message de bienvenue du président d'organisation

---



Nous avons le plaisir de vous accueillir au 35ème Concours Jurassien des Solistes et Ensembles (CJSE).

Depuis dix ans que le concours a lieu à Courgenay, la participation a augmenté de 40%, cette année étant à nouveau un record. Cela reflète le dynamisme de la formation des jeunes musiciens, mais également le soutien des professeurs de musique.

Près de 100 solistes et 20 ensembles jouant d'instruments de cuivres, bois et percussion auront le plaisir de présenter au public et à un collège de différents jurys leur morceau préparé avec soin. Nous félicitons et remercions d'ores et déjà les musiciens et leurs professeurs pour leur travail.

Un grand merci aux bénévoles, à nos partenaires, la Fédération Jurassienne de Musique (FJM) et l'Association Suisse des Musiques (ASM), aux annonceurs et donateurs, sans qui une telle manifestation serait compromise.

Nous souhaitons plein succès aux participants et nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette journée.

Pascal Berberat, président d'organisation



**PMB**  
CONSTRUCTION SA

# **GÉNIE CIVIL BÂTIMENT AMENAGEMENTS**

Tél. 032 475 20 50  
info@pmb-sa.ch - 2926 Boncourt  
www.pmb-sa.ch

## Pharmacie de Courgenay

P. Neukomm, pharmacien FPH

Adolphe-Gandon 4  
2950 Courgenay

Tél. 032 471 25 25  
Fax 032 471 25 35

LIVRAISON À DOMICILE

**FSK** FIDUCIAIRE  
SIMON KOHLER SA

*L'expert - fiscal diplômé*

**FSK** audit sa

*L'expert - réviseur agréé*

DEUX SOCIÉTÉS • DEUX COMPÉTENCES • POUR MIEUX VOUS SERVIR

www.fiduciairekohler.ch

# Programme de la manifestation

---

- Dès 07h30 Ouverture des portes  
Accueil des participants (Plan à la page 26)
- 08h00 Début des concours  
Programme des concours pages 16-24
- 17h45 Proclamation résultats des concours, CPC
- 18h45 Finale catégorie Percussions
- 19h15 Finale catégorie Bois
- 20h20 Finale catégorie Cuivres
- 21h25 Finale catégorie Ensembles
- 22h30 Proclamation des résultats



**ROLF ESCHMANN SA**

**Mensuration officielle et technique - Aménagement du territoire - Cadastre souterrain**  
**Améliorations foncières - Systèmes d'information géographique (SIG)**

Bernard Studer  
info@eschmann-geometre.ch - www.eschmann-geometre.ch - 032 435 56 79  
Rue du 23-Juin 37, 2830 Courrendlin / Chemin Central 5, 2942 Alle



**MAILLARDSA.CH**

---

CONSTRUCTION BOIS

VILLAS OSSATURE BOIS  
CHARPENTES & COUVERTURE  
RÉNOVATION

Bas du Village 249 | 2954 Asuel  
[info@maillardsa.ch](mailto:info@maillardsa.ch) | 079 250 46 23



## Présentation du Jury

---



**Julien Roh** est un musicien valaisan polyvalent qui partage ses activités entre son instrument de prédilection, l’alto, la direction, la composition et l’enseignement. Il est titulaire d’un diplôme d’enseignement avec mention excellent et félicitations du jury, ainsi que d’un Master of Arts HES-SO en direction d’ensembles d’instruments à vent. Issu du milieu des fanfares et brass bands (fanfare La Lyre de Conthey, Ensemble de Cuivres

Valaisan), il se distingue lors de nombreux concours de solistes, dont champion suisse toutes catégories en 1998 et « Best Horn » lors de l’European Solo Competition en 2001. Il participe à différents projets musicaux, allant de la musique traditionnelle à la musique contemporaine, en passant par le jazz. Il est très impliqué dans la promotion de l’alto, notamment par les enregistrements Urbanicity (2013) et Unplugged (2019), ou encore l’organisation du 1er Swiss Alto Horn Festival (2019) en collaboration avec l’Association Suisse des Musiques. Compositeur, Julien compte une quarantaine de pièces à son actif, dont certaines ont été enregistrées par l’ECV sur un double CD sorti en octobre 2010 et intitulé Music of Julien Roh & Ludovic Neurohr. Sa musique est mélodique, facile d’accès et très appréciée du public, tant en Valais qu’en Suisse et même à l’étranger. En 2016, il crée sa propre édition de musique, MY music edition, afin de promouvoir lui-même ses compositions et arrangements.

## Boucherie DOMON SA

Tél. 032 471 13 51  
Fax. 032 471 14 08

boucherie.domon@bluewin.ch

Place de la Liberté 1  
2942 Alle



### Nos spécialités :

Produits crus - Saucisses d’Ajoie IGP  
Jambon à l’os - Pâtés en croûte

## Présentation du Jury

---



**Margot Corminboeuf** débute sa formation à la flûte à bec. Tout en intégrant les rangs de la société de musique de Domdidier, elle étudie la clarinette au Conservatoire de Fribourg avec Jean-Daniel Lugrin où elle obtient un Certificat d'Etudes en 2006. Elle poursuit ses études professionnelles au Conservatoire de Lausanne dans la classe de Frédéric Rapin, où elle décroche un Bachelor, puis un Master of Arts HES-SO en Pédagogie musicale avec orientation en Enseignement de la clarinette en 2011.

Musicienne très active et polyvalente, Margot Corminboeuf a dirigé un chœur d'enfants à Domdidier et occupe le poste de première clarinette solo à la Landwehr de Fribourg. Elle enseigne également la clarinette au Multisite, au Conservatoire de la Broye ainsi que dans différentes écoles de musique de la région fribourgeoise.

Margot Corminboeuf se produit régulièrement en formation de musique de chambre et collabore avec le Chœur de clarinettes de Fribourg ainsi qu'avec l'EHB (Ensemble d'Harmonie de la Broye).

Elle a obtenu son certificat de direction ASM (Association Suisse des Musiques) dans la classe de Stéphane Delley en 2020, et dirige actuellement « La Lyre » d'Avenches.

boutique.parrartartisan.com



*shopping personnel en ligne*



**PARRAT**  
boulangerie • pâtisserie • confiserie

Rue de l'Hôpital 17  
2350 Saignelégier

www.parrartartisan.com +41 32 9511 86

## Présentation du Jury

---



Né à Lausanne en 1978 dans une famille de musiciens, **Nicolas Suter** commence l'étude de la musique par 10 ans de violon, puis après 4 ans de batterie avec Jean-Luc Lavanchy et des études d'ingénieur du son, il retourne à la musique classique dans la classe de percussions de Stéphane Borel. Durant ses études professionnelles, il explore les différents aspects de la percussion, en musique de chambre, mais également au théâtre ou avec des danseurs, pour lesquels il compose ou arrange la musique. Il obtient un Diplôme de Concert avec félicitations du jury en 2005. La même année, il est boursier de la Fondation Leenaards. En 2006 il fonde avec Jacques Hostettler le Tchiki duo. Les deux musiciens connaissent dès leurs débuts la reconnaissance des plus grands solistes, compositeurs et pédagogues du marimba. Le duo se produit largement en Europe et au-delà et donne des récitals dans divers festivals internationaux dont le Mariinsky Theater Stars of the White Nights Festival à St Petersburg, la Percussion Arts Society International Convention (2012) à Austin (TX), le TEDx Lake Geneva 2014, ainsi que des masterclasses. En 2009 le duo est Gast Professor à la Hochschule für Musik Detmold. Le duo conçoit et organise divers concerts-spectacles et collabore régulièrement avec des compositeurs, metteurs en scène ou chorégraphes. Depuis 2011, la Haute Ecole de Musique est hôte de la Keiko Abe Lausanne International Marimba Academy (KALIMA), initiée par le Tchiki duo.



**JOSEPH  
BONVALLAT SA**  
DEPUIS 1937



POLISSAGE | DECORATION | GRAVAGE | GALVANOPLASTIE  
[www.jobo.ch](http://www.jobo.ch) | 2900 Porrentruy

## Présentation du Jury



**Sylvain Tolck** commence ses études de musique à l'âge de huit ans à Neuchâtel, avant d'entrer à la Haute École de Musique de Genève en 2007, dans la classe de Gérard Métrailler. Il se perfectionne ensuite et très rapidement, il décroche plusieurs prix nationaux en Suisse. Parallèlement à ses études en trompette moderne, il se forme à la trompette baroque. Ainsi, il est amené à

collaborer avec de célèbres artistes du monde de la musique ancienne. Parallèlement à ses nombreuses activités artistiques et pédagogiques, il développe une affection particulière pour la création contemporaine et la découverte de nouvelles sonorités. Il donne la création mondiale de diverses pièces et intègre le Lemanic Modern Ensemble, un groupe spécialisé dans la musique de nos jours. Sylvain a été nommé au poste de trompette solo au sein de l'Ensemble Symphonique Neuchâtel et a occupé le même poste au sein du Verbier Festival Orchestra en 2012 et du Geneva Camerata. Il se produit également comme trompette solo à l'Orchestre des Jardins Musicaux de Cernier. De plus, il est régulièrement invité à se produire avec tous les orchestres de Suisse Romande. Passionné par la transmission à la nouvelle génération de musiciens, Sylvain est professeur de trompette au Conservatoire de Musique neuchâtelois.

# Un projet de construction ? Une rénovation ?



**MATÉRIAUX SABAG**

Votre partenaire pour tous vos projets de construction et rénovation à Delémont, La Chaux-de-Fonds, Moutier et Porrentruy.

    [matsabag.ch](https://www.matsabag.ch)

 **MATERIAUX  
SABAG**

Votre projet, notre expérience.



C E N T R E

**FAIVRE** *ENERGIE*

TECHNIQUES ENERGETIQUES



Rte de Porrentruy 82  
CH-2800 DELÉMONT

Tél 032 422 41 61  
Fax 032 422 09 84

[www.faivre-energie.ch](http://www.faivre-energie.ch)

[info@faivre-energie.ch](mailto:info@faivre-energie.ch)



MAZOUT



GAZ



BOIS



COPEAUX



POMPE À CHALEUR

AIR-EAU



SOL-EAU



EAU-EAU



SOLAIRE

THERMIQUE



PHOTOVOLTAÏQUE



**KUNDERT** SA

DECOLLETAGE TOURNAGE FRAISAGE

[www.kundertsa.ch](http://www.kundertsa.ch)

[info@kundertsa.ch](mailto:info@kundertsa.ch)



VALGINE

2345 LES BREULEUX

Tradition horlogère depuis 1900

## Présentation du Jury

---



Flûtiste, Piccoliste et pédagogue, **Emilie Fournier** débute la flûte traversière à l'âge de 8 ans. Elle intègre le Conservatoire de Grenoble où elle obtient le Diplôme d'Etudes Musicales en 2010. Elle intègre ensuite le Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles où elle obtient une Licence de Musique avec Distinction en 2013. Enthousiasmée par l'enseignement, elle poursuit sa formation au sein de la Haute Ecole de Musique de Lausanne pour suivre un Master de pédagogie instrumentale, diplôme qu'elle obtient en 2015. Puis, elle se spécialise en Piccolo au Conservatoire de Paris. Elle obtient en 2017 son diplôme de virtuosité avec Mention Très Bien à l'unanimité. Passionnée de musique de chambre, elle se produit avec différents ensembles: l'Orchestre de Flûtes "Les Vents Blancs", le Duo flûte et piano "Belémi", le trio flûte violoncelle et piano "Trio Philia" et avec l'Ensemble Grinx, un sextuor de flûtes dont elle est la fondatrice. Enthousiasmée par l'enseignement depuis son plus jeune âge, elle enseigne la flûte traversière au Conservatoire de l'Ouest Vaudois, à l'Ecole de Musique de Cossonay, à L'Ecole Multisites et à "L'AtelierF". Elle est régulièrement sollicitée en tant que Professeur remplaçante au Conservatoire de Lausanne. Convaincue que "là où est la musique, il n'y a pas de place pour le mal" (Miguel de Cervantes), elle collabore depuis 2016 avec la fondation "Crescendo Con la Musica" qui a pour mission de donner accès à la musique aux enfants défavorisés du Mexique.



### ENTREPRISE DE PEINTURE

Papiers peints – façade – gypserie  
Pose et traitement de parquet  
Isolation périphérique

Tél. et fax 032 466 63 85 Natel 079 208 63 54

## Pianistes officiels

---

Depuis de nombreuses années, les concurrentes et concurrents ont la possibilité d'être accompagnés par un pianiste officiel mis à disposition par le CJSE.

Cette année, les pianistes officiels sont :

Anne Fischer

Ulysse Fueter

# Garage Pascal Favre Sàrl

Spécialiste Citroën et DS

Rue Paul-Montavon 1 - 2950 Courgenay

Tél. 032 471 17 88

**A votre service depuis 1990**

**Entretien, Réparation, Carrosserie**

**toutes marques et voitures anciennes**





# Michel Collin

Agent général

Agence générale Jura  
Place de la Poste 8  
2800 Delémont  
Tél. 058 285 66 30



imaginer  
MENUISERIE ARTISANALE  
réaliser  
EBÉNISTERIE  
admirer



Ch. des Grandes-Vies 19  
2900 PORRENTRU Y  
Tél. 078 718 26 79

[www.atelierespacebois.ch](http://www.atelierespacebois.ch)

**FRUND**  
STORES & MENUISERIE

Rue Sedrac 22  
2950 Courgenay

T 032 471 21 31

[info@frund.swiss](mailto:info@frund.swiss)  
[www.frund.swiss](http://www.frund.swiss)

**STORIO** GROUPE

## Catégorie Bois / Niveau Difficile / Local Fanfare l'Ancienne

- |    |   |            |   |              |
|----|---|------------|---|--------------|
| 1) | <b>Fausser Maxime</b><br>Ancienne Cornol<br><i>Solo sur la Tyrolienne</i>   | 17.04.2004 | Saxophone Alto<br><br><i>Léon Chic</i>        | <b>08:00</b> |
| 2) | <b>Di Meo Mila</b><br>EJCM<br><i>Ballade, op.288</i>  | 29.06.2004 | Flûte traversière<br><br><i>Carl Reinecke</i> | <b>08:11</b> |
| 3) | <b>Jaquier Mathilde</b><br>Union Instrumentale Delémont / Harmonie Shostakovich<br><i>Fantaisie pastorale hongroise</i> | 04.05.2005 | Flûte traversière<br><br><i>Franz Doppler</i> | <b>08:22</b> |

## Catégorie Bois / Niveau Junior / Local Fanfare l'Ancienne

- |     |   |            |   |              |
|-----|---|------------|---|--------------|
| 1)  | <b>Closson Taïs</b><br>Société de Musique d'Alle<br><i>Suite Romantique pour flûte et piano // I. Allegro moderato &amp; IV. Presto</i> | 17.08.2008 | Flûte traversière<br><br><i>Marc Berthomieu</i> | <b>08:40</b> |
| 2)  | <b>Deleury Maëlie</b><br>Fanfare Le Noirmont<br><i>Hungarian Dance N°5</i>  | 04.11.2009 | Clarinette Sib<br><br><i>Johannes Brahmes</i>   | <b>08:48</b> |
| 3)  | <b>Voisard Milo</b><br>Union Instrumentale Delémont<br><i>Fantaisie</i>   | 22.02.2010 | Clarinette Sib<br><br><i>Sigismund Neukomm</i>  | <b>08:54</b> |
| 4)  | <b>Giroud Mattia</b><br>Union Instrumentale Delémont<br><i>Valse + Grazioso quasi Andantino</i>   | 27.10.2009 | Clarinette Sib<br><br><i>Iwan Müller</i>        | <b>09:01</b> |
| 5)  | <b>Godinat Maëline</b><br>Musicavenir Courtételle<br><i>Valse gracieuse</i>   | 09.03.2011 | Flûte traversière<br><br><i>W. Popp</i>         | <b>09:08</b> |
| 6)  | <b>Jodry Marceline</b><br>-<br><i>Danse Hongroise Op. 308, n°2</i>  | 07.07.2012 | Flûte traversière<br><br><i>Wilhelm Popp</i>    | <b>09:14</b> |
| 7)  | <b>Crelier Célestine</b><br>Société de Musique d'Alle<br><i>D'un matin de printemps</i>   | 01.07.2008 | Flûte traversière<br><br><i>Lili Boulanger</i>  | <b>09:21</b> |
| 8)  | <b>Cerf Théa</b><br>Harmonie de l'Allaine<br><i>Le Chandelier de Hanouka</i>  | 10.05.2010 | Flûte traversière<br><br><i>Francine Aubin</i>  | <b>09:29</b> |
| 9)  | <b>Monnot Bryan</b><br>ECFAC<br><i>Au fil de l'eau</i>  | 08.01.2013 | Saxophone Alto<br><br><i>Gino Samyn</i>         | <b>09:36</b> |
| 10) | <b>Bélet Laetitia</b><br>Société de Musique d'Alle<br><i>Concerto N°3, Mouvement 3, Rondo</i>   | 08.01.2008 | Clarinette Sib<br><br><i>Carl Stamitz</i>       | <b>09:41</b> |

<b>11) Lorentz Emma</b>	17.10.2009	Saxophone Alto	<b>09:48</b>
ECFAC <i>Baghira</i>		<i>Ferrer Ferran</i>	
<b>12) Bélet Estelle</b>	08.01.2008	Flûte traversière	<b>09:55</b>
Société de Musique d'Alle <i>Souvenir Russe</i>		<i>Ernesto Köhler</i>	
<b>13) Russell Damian</b>	07.12.2010	Clarinete Sib	<b>10:02</b>
Union Instrumentale Delémont <i>Bach goes to town / Policemen's Dance</i>		<i>Alec Templeto / Malcolm Arno</i>	
<b>14) Godinat Aurélie</b>	19.02.2011	Flûte traversière	<b>10:10</b>
Musicavenir Courtételle <i>De la Sonatine n°2 : Sérénade et Scherzo</i>		<i>W. Popp</i>	
<b>15) Brosy Marion</b>	07.02.2010	Clarinete Sib	<b>10:18</b>
Musicavenir Courtételle <i>English Dances n°1 et 3</i>		<i>Malcom Arnold</i>	
<b>16) Koller Marine</b>	05.12.2010	Saxophone Alto	<b>10:26</b>
Musicavenir Courtételle <i>Noël et Allegro</i>		<i>C. Balbastre et T. Latour</i>	
<b>17) Ecabert Océane</b>	20.06.2010	Clarinete Sib	<b>10:30</b>
Music'Allaine <i>Fantasiestück</i>		<i>Carl Nielsen</i>	
<b>18) Froidevaux Zélie</b>	04.12.2007	Flûte traversière	<b>10:37</b>
Fanfare le Noirmont <i>La flûte de Pan, Opus 15 - I. Pan et les bergers</i>		<i>Jules Mouquet</i>	
<b>19) Romeo Nelia</b>	29.11.2010	Clarinete Sib	<b>10:44</b>
Musicavenir Courtételle <i>The sound of safed et Nitrium</i>		<i>M.O. Sher</i>	
<b>20) Nussbaumer Maeve</b>	09.04.2009	Flûte traversière	<b>10:51</b>
Musique des Jeunes de Courgenay <i>Les Lunes de Cuzco</i>		<i>Kumiko Tanaka</i>	

### Catégorie Bois / Niveau Moyen / Local Fanfare l'Ancienne

<b>1) Plumey Claire</b>	14.07.2004	Flûte traversière	<b>11:00</b>
Musicavenir Courtételle <i>Du Concerto en Sol Majeur : Allegro</i>		<i>Antonio Vivaldi</i>	
<b>2) Gerber Sara</b>	28.06.2005	Flûte traversière	<b>11:07</b>
<i>La Flûte de Pan : Pan et les bergers</i>		<i>Jules Mouquet</i>	
<b>3) Braun Jérémy</b>	25.11.2004	Flûte traversière	<b>11:14</b>
Musicavenir Courtételle <i>De la Sonate en Ré Majeur : Adagio et Allegro</i>		<i>Leonardo Vinci</i>	
<b>4) Brosy Arsène</b>	05.12.2006	Saxophone Alto	<b>11:20</b>
Musicavenir Courtételle <i>Le petit rien</i>		<i>François Couperin</i>	
<b>5) Comte Matthieu</b>	31.03.2005	Saxophone Alto	<b>11:24</b>
Musicavenir Courtételle <i>Gavotte des moutons</i>		<i>G-B Martini</i>	

- |    |   |            |                     |              |
|----|---|------------|---------------------|--------------|
| 6) | <b>Ackermann Corentin</b>                           | 09.10.2002 | Clarinette Sib      | <b>11:30</b> |
|    | Fanfare de Lajoux                                   |            |                     |              |
|    | <i>Concerto pour clarinette Nr 3, 1er mouvement</i> |            | <i>Carl Stamitz</i> |              |
| 7) | <b>Schwendimann Elodie</b>                          | 04.09.2001 | Clarinette Sib      | <b>11:38</b> |
|    | Musicavenir Courtételle                             |            |                     |              |
|    | <i>Prélude</i>                                      |            | <i>Gérald Finzi</i> |              |

### Ensembles à vents / Niveau Junior / Local Fanfare l'Ancienne

- |     |  |                          |                    |                          |
|-----|--|--------------------------|--------------------|--------------------------|
| 1)  | <b>Les Godinat</b>   | Duo                      |                    | <b>13:15</b>             |
|     | Godinat Maëline  | <i>Flûte traversière</i> | Godinat Aurélie    | <i>Flûte traversière</i> |
|     | <b>Mit Dampf Galop</b> <i>Edouard Strauss</i>                            |                          |                    |                          |
| 2)  | <b>Cuivrons-Nous Dans Les Bois</b>                                       | Trio                     |                    | <b>13:21</b>             |
|     | Fellmann Delphine  | <i>Cornet Sib</i>        | Comment Maude      | <i>Clarinette Sib</i>    |
|     | Nussbaumer Maeve   | <i>Flûte traversière</i> |                    |                          |
|     | <b>Le voyage de Neydis</b> <i>Berp</i>                                   |                          |                    |                          |
| 3)  | <b>Simon, Emilien Et Félicie</b>   | Trio                     |                    | <b>13:29</b>             |
|     | Kläy Simon   | <i>Cornet Sib</i>        | Stadelmann Emilien | <i>Cornet Sib</i>        |
|     | Brosy Félicie  | <i>Trombone Ténor</i>    |                    |                          |
|     | <b>Harry Potter Trio</b> <i>John Williams, arrangement Romain Cattin</i> |                          |                    |                          |
| 4)  | <b>Les Anonymes</b>  | Quatuor                  |                    | <b>13:34</b>             |
|     | Lièvre Romane  | <i>Cornet Sib</i>        | Vanden Sande Naïs  | <i>Cornet Sib</i>        |
|     | Ouvray Gaspard   | <i>Alto Mib</i>          | Grillon Johann     | <i>Baryton</i>           |
|     | <b>Four Renaissance Dances</b> <i>Claude Gervaise</i>                    |                          |                    |                          |
| 5)  | <b>Flûte Alle'ors</b>  | Duo                      |                    | <b>13:39</b>             |
|     | Bélet Estelle  | <i>Flûte traversière</i> | Closson Taïs       | <i>Flûte traversière</i> |
|     | <b>Sechs Duett, Opus 75, N°1 Allegro Maestoso</b> <i>W.A. Mozart</i>     |                          |                    |                          |
| 6)  | <b>Mem645</b>  | Trio                     |                    | <b>13:48</b>             |
|     | Faehndrich Manon   | <i>Clarinette Sib</i>    | Faehndrich Elsa    | <i>Clarinette Sib</i>    |
|     | Brosy Marion   | <i>Clarinette Sib</i>    |                    |                          |
|     | <b>Summertime + I got plenty of nuttin</b> <i>George Gershwin</i>        |                          |                    |                          |
| 7)  | <b>Les Tiaissèt</b>  | Quatuor                  |                    | <b>13:55</b>             |
|     | Ribeaud Lou  | <i>Cornet Sib</i>        | Gerster Noah       | <i>Cornet Sib</i>        |
|     | Ramseyer Mathilde  | <i>Alto Mib</i>          | Choffat Timéa      | <i>Baryton</i>           |
|     | <b>Old English Dances</b> <i>Alan Fernie</i>                             |                          |                    |                          |
| 8)  | <b>Lobos Quartett</b>  | Quatuor                  |                    | <b>14:05</b>             |
|     | Kottelat Samuel  | <i>Cornet Sib</i>        | Derivaz Xavier     | <i>Cornet Sib</i>        |
|     | Villiger Noémie  | <i>Trombone Ténor</i>    | Villiger Sacha     | <i>Baryton</i>           |
|     | <b>From The German Mass</b> <i>Ray Woodfield</i>                         |                          |                    |                          |
| 9)  | <b>Happy Astuce</b>  | Duo                      |                    | <b>14:11</b>             |
|     | Léchenne Louanne   | <i>Saxophone Alto</i>    | Koller Marine      | <i>Saxophone Alto</i>    |
|     | <b>On y va</b> <i>Jacob de Haan</i>                                      |                          |                    |                          |
| 10) | <b>Vebugilos Quintette</b>   | Quintette                |                    | <b>14:14</b>             |
|     | Azorin Evan  | <i>Cornet Sib</i>        | Derivaz Benoît     | <i>Cornet Sib</i>        |
|     | Koller Guillaume   | <i>Cornet Sib</i>        | Koller Lina        | <i>Baryton</i>           |
|     | Villiger Sophie  | <i>Trombone Ténor</i>    |                    |                          |
|     | <b>Stal Himmel</b> <i>Alan Fernie</i>                                    |                          |                    |                          |

## Ensembles à vent / Niveau Moyen-Difficile / Local Fanfare l'Ancienne

- |  |  |                          |                      |                          |
|--|--|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| <b>1)</b>  | <b>Jérémy Braun</b> Duo  |                          |                      | <b>14:26</b>             |
|  | Brosy Arsène   | <i>Saxophone Alto</i>    | Comte Matthieu       | <i>Saxophone Alto</i>    |
|  | <b>A string of pearls</b> <i>Jerry Gray</i>                                  |                          |                      |                          |
| <del>2) <b>Vebugilos Quintette</b> déplacé dans la catégorie Ensemble à vents, niveau junior</del> |  |                          |                      |                          |
| <b>3)</b>  | <b>Ecj B Quatuor</b> Quatuor   |                          |                      | <b>14:30</b>             |
|  | Prongué Estelle  | <i>Alto Mib</i>          | Murville Kiara       | <i>Cornet Sib</i>        |
|  | Nappez Lucie   | <i>Cornet Sib</i>        | Marquis Hugo         | <i>Trombone Ténor</i>    |
|  | <b>Bohemian Rhapsody</b> <i>Freddie Mercury</i>                              |                          |                      |                          |
| <b>4)</b>  | <b>Streetlamp Brass Quartet</b> Quatuor                                      |                          |                      | <b>14:39</b>             |
|  | Giroud Robin   | <i>Cornet Sib</i>        | Villiger Léa         | <i>Cornet Sib</i>        |
|  | Odiet Maël   | <i>Alto Mib</i>          | Fleury Pierre        | <i>Euphonium</i>         |
|  | <b>Streamline Peaks</b> <i>Paul Lovatt-Cooper</i>                            |                          |                      |                          |
| <b>5)</b>  | <b>Five Golden Flutes</b> Quintette  |                          |                      | <b>14:47</b>             |
|  | Bélet Estelle  | <i>Flûte traversière</i> | Braun Jérémy         | <i>Flûte traversière</i> |
|  | Closson Tais   | <i>Flûte traversière</i> | Gerber Sara          | <i>Flûte traversière</i> |
|  | Lorenzini Elie   | <i>Flûte traversière</i> |                      |                          |
|  | <b>Dances Hongroises N° 1 et N° 4</b> <i>Farkas Ferenc arr. Cécile Moser</i> |                          |                      |                          |
| <b>6)</b>  | <b>Flûte À Coulisse</b> Duo  |                          |                      | <b>14:55</b>             |
|  | Mathilde Jaquier   | <i>Flûte traversière</i> | Elisa Beuret         | <i>Trombone Ténor</i>    |
|  | <b>Duo II</b> <i>Beethoven</i>   |                          |                      |                          |
| <b>7)</b>  | <b>Le Carillon Des Franches-Montagnes</b> Quatuor                            |                          |                      | <b>15:03</b>             |
|  | Léger Théo   | <i>Trombone Ténor</i>    | Jeannerat Gwennaëlle | <i>Baryton</i>           |
|  | Paupe Landry   | <i>Alto Mib</i>          | Jemmely Robin        | <i>Cornet Sib</i>        |
|  | <b>Pastime with good Company</b> <i>Henry VIII</i>                           |                          |                      |                          |
| <b>8)</b>  | <b>Cibourg Brass Quartet</b> Quatuor   |                          |                      | <b>15:09</b>             |
|  | Kroni Louis  | <i>Cornet Sib</i>        | Rebetez Mégane       | <i>Cornet Sib</i>        |
|  | van Schilt Bastien   | <i>Alto Mib</i>          | Willemin Noé         | <i>Euphonium</i>         |
|  | <b>A Musical Past's Final Melody</b> <i>Loïc Citherlet</i>                   |                          |                      |                          |

## Catégorie Percussions / Niveau Junior / Local Fanfare l'Ancienne

- |           |                           |            |                          |              |
|-----------|---------------------------|------------|--------------------------|--------------|
| <b>1)</b> | <b>Zaugg Vaska</b>        | 13.08.2008 | Batterie                 | <b>15:40</b> |
|           | Société de Musique d'Alle |            |                          |              |
|           | <i>Solo #1</i>            |            | <i>Rick Latham</i>       |              |
| <b>2)</b> | <b>Wermeille Méline</b>   | 10.05.2010 | Xylophone                | <b>15:46</b> |
|           | Musicavenir Courtételle   |            |                          |              |
|           | <i>Buenos Tango</i>       |            | <i>Emmanuel Séjourné</i> |              |
| <b>3)</b> | <b>Schüttel Léo</b>       | 11.06.2010 | Batterie                 | <b>15:51</b> |
|           | ECC Mervelier             |            |                          |              |
|           | <i>Xellcoxon</i>          |            | <i>Alain Tissot</i>      |              |
| <b>4)</b> | <b>Grélat Jan</b>         | 20.10.2007 | Vibraphone               | <b>15:56</b> |
|           | Harmonie de l'Allaine     |            |                          |              |
|           | <i>Little Love Song</i>   |            | <i>Ruud Wiener</i>       |              |

## Catégorie Percussions / Niveau Moyen-Difficile / Local Fanfare l'Ancienne

- |    |                                   |            |                          |              |
|----|-----------------------------------|------------|--------------------------|--------------|
| 1) | <b>Mackowiak Maximilien</b>       | 01.01.2007 | Marimba                  | <b>16:03</b> |
|    | Fanfare Fontenais-Villars / ECJ B |            |                          |              |
|    | <i>Generalife</i>                 |            | <i>Emmanuel Séjourné</i> |              |
| 2) | <b>Chaignat Adam</b>              | 16.08.2006 | Batterie                 | <b>16:08</b> |
|    | Espérance Chevenez                |            |                          |              |
|    | <i>Solo #1</i>                    |            | <i>Rick Latham</i>       |              |
| 3) | <b>Klinger Nathan</b>             | 12.12.2003 | Marimba                  | <b>16:12</b> |
|    | Fanfare Le Noirmont / ECJ A       |            |                          |              |
|    | <i>Frogs</i>                      |            | <i>Keiko Abe</i>         |              |

## Ensembles percussion / Niveau Junior / Local Fanfare l'Ancienne

- |    |   |                      |               |              |
|----|---|----------------------|---------------|--------------|
| 1) | <b>Méline, Loïs Et Elie</b>                         | Trio                 |               | <b>16:30</b> |
|    | Wermeille Méline                                    | <i>Caisse claire</i> | Oppliger Loïs | <i>Tom</i>   |
|    | Micheal Elie  | <i>Tom</i>           |               |              |
|    | <b>Bronx à Courtételle</b> <i>Emmanuel Séjourné</i> |                      |               |              |

## Ensembles percussion / Niveau Moyen / Local Fanfare l'Ancienne

- |    |   |                 |                  |                 |
|----|---|-----------------|------------------|-----------------|
| 1) | <b>Drums Family</b>                     | Duo             |                  | <b>16:35</b>    |
|    | Falbriard Elsa                          | <i>Batterie</i> | Falbriard Pierre | <i>Batterie</i> |
|    | <b>Reflets</b> <i>Laurent Petermann</i> |                 |                  |                 |

## Catégorie Cuivres / Niveau Junior / Centre Paroissial et Culturel

- |    |   |            |                               |              |
|----|---|------------|-------------------------------|--------------|
| 1) | <b>Koller Lina</b>                          | 11.04.2010 | Baryton                       | <b>08:10</b> |
|    | Fanfare de Montsevelier                     |            |                               |              |
|    | <i>Lyra</i>                                 |            | <i>Hale Ascher Vandercook</i> |              |
| 2) | <b>Murville Kiara</b>                       | 06.08.2007 | Trompette                     | <b>08:16</b> |
|    | Union Instrumentale Delémont                |            |                               |              |
|    | <i>Soirée à Budapest</i>                    |            | <i>J-F.Michel</i>             |              |
| 3) | <b>Derivaz Benoît</b>                       | 21.03.2009 | Cornet Sib                    | <b>08:24</b> |
|    | Union Instrumentale de Courroux             |            |                               |              |
|    | <i>Concertino N°II</i>                      |            | <i>Julien Porret</i>          |              |
| 4) | <b>Kläy Simon</b>                           | 06.04.2010 | Cornet Sib                    | <b>08:31</b> |
|    | Musicavenir Courtételle                     |            |                               |              |
|    | <i>The Ash Grove (jusqu'à Var 2 inclus)</i> |            | <i>H. Round</i>               |              |
| 5) | <b>Meyer Simon</b>                          | 05.03.2010 | Alto Mib                      | <b>08:38</b> |
|    | Jeunesse Music'Alle                         |            |                               |              |
|    | <i>The Technician</i>                       |            | <i>R.M. Endresen</i>          |              |
| 6) | <b>Nappez Lucie</b>                         | 02.04.2007 | Cornet Sib                    | <b>08:43</b> |
|    | Union Buix                                  |            |                               |              |
|    | <i>Soirée à Budapest</i>                    |            | <i>Ludovic Demont</i>         |              |

<b>7)</b>	<b>Villiger Léa</b> Union Instrumentale Courroux / ECJ B <i>Fantasietta</i>	03.04.2007	Cornet Sib  <i>Eddy Debons</i>	<b>08:51</b>
<b>8)</b>	<b>Studer Louis</b> Jeunesse Music'Alle <i>Air et Courante</i>	12.03.2009	Cornet Sib  <i>Pierre Schmidhäusler</i>	<b>08:59</b>
<b>9)</b>	<b>Siess Emilie</b> Harmonie Vendlincourt <i>Twilight</i>	31.03.2008	Cornet Sib  <i>Pierre Schmidhäusler</i>	<b>09:06</b>
<b>10)</b>	<b>Azorin Evan</b> Cadets Courroux-Courcelon <i>Caprice</i>	28.06.2009	Cornet Sib  <i>Mario Bürki</i>	<b>09:11</b>
<b>11)</b>	<b>Berthold Thibault</b> Union Buix <i>The Little Red Riding Hood</i>	16.02.2010	Basse Mib  <i>Bertrand Moren</i>	<b>09:18</b>
<b>12)</b>	<b>Koller Lorin</b> Musicavenir Courtételle <i>Declaration for trumpet</i>	09.05.2009	Cornet Sib  <i>Stephen Bulla</i>	<b>09:25</b>
<b>13)</b>	<b>Gerster Noah</b> ECC Coeuve <i>Caprice</i>	23.05.2008	Cornet Sib  <i>Mario Bürki</i>	<b>09:33</b>
<b>14)</b>	<b>Marquis Lou-Ann</b> ECJ A / ECC Mervelier <i>Japanese Dance</i>	03.12.2007	Alto Mib  <i>Bertrand Moren</i>	<b>09:40</b>
<b>15)</b>	<b>Mackowiak Zachary</b> Fanfare Fontenais-Villars / Orchestre Pitchisson / ECJ B <i>Air et Courante</i>	28.03.2009	Cornet Sib  <i>Pierre Schmidhäusler</i>	<b>09:48</b>
<b>16)</b>	<b>Salomon Clovis</b> Harmonie Vendlincourt <i>The Wild West Adventure</i>	26.02.2009	Euphonium  <i>Bertrand Moren</i>	<b>09:56</b>
<b>17)</b>	<b>Derivaz Xavier</b> Cadets Courroux-Courcelon <i>Trumpet Pop</i>	19.10.2011	Cornet Sib  <i>Mario Bürki</i>	<b>10:04</b>
<b>18)</b>	<b>Marquis Hugo</b> ECJ B / ECC Mervelier <i>Southeastern Rhapsody</i>	20.10.2009	Trombone Ténor  <i>Frank Gulino</i>	<b>10:10</b>
<b>19)</b>	<b>Falbriard Noé</b> Harmonie Vendlincourt <i>Centaurus</i>	05.10.2008	Euphonium  <i>H.A. Vandercook</i>	<b>10:18</b>
<b>20)</b>	<b>Stadelmann Emilien</b> Musicavenir Courtételle <i>Caprice</i>	13.03.2009	Cornet Sib  <i>Albert Thiry</i>	<b>10:24</b>
<b>21)</b>	<b>Adatte Lucien</b> Municipale Porrentruy / Orchestre Pitchisson <i>The Conquest Of Space</i>	10.09.2009	Alto Mib  <i>Bertrand Moren</i>	<b>10:29</b>

<b>22)</b>	<b>Courtet Jonas</b> Société de Musique d'Alle / Harmonie Shostakovich <i>Nocturno</i>	15.06.2008	Cor d'Harmonie <i>Franz Strauss</i>	<b>10:37</b>
<b>23)</b>	<b>Spies Estelle</b> Union Instrumentale Courroux / Cadets Courroux-Courcelon <i>Air et Courante</i>	04.09.2008	Cornet Sib <i>Pierre Schmidhäusler</i>	<b>10:45</b>
<b>24)</b>	<b>Koller Guillaume</b> Fanfare de Montsevelier <i>Concert Etude</i>	06.06.2011	Cornet Sib <i>A. Goedicke</i>	<b>10:53</b>
<b>25)</b>	<b>Rickli Manoël</b> JUBIS <i>Sonata op.18, mouvements 2 et 3</i>	23.01.2008	Trompette <i>Thorvald Hansen</i>	<b>11:00</b>
<b>26)</b>	<b>Berdat Mélina</b> Fanfare de Courcelon <i>Fantasia Ibérica</i>	26.02.2008	Cornet Sib <i>Eddy Debons</i>	<b>11:08</b>

### Catégorie Cuivres / Niveau Moyen / Centre Paroissial et Culturel

<b>1)</b>	<b>Lachat Dany</b> Fanfare de Courcelon / ECJ B <i>Aria con Variazioni</i>	08.02.2004	Cornet Sib <i>G. F. Händel (tr. Bernard Fitzgerald)</i>	<b>11:25</b>
<b>2)</b>	<b>Lab Thibaud</b> Echos du Val Terbi / ECJ B <i>Lament &amp; Scherzo</i>	15.09.2006	Trombone Ténor <i>John Glenesk Mortimer</i>	<b>11:33</b>
<b>3)</b>	<b>Spinetti Eva</b> Harmonie de l'Allaine <i>Cuerno de Fuego</i>	26.06.2006	Cor d'Harmonie <i>Thomas Doss</i>	<b>11:41</b>
<b>4)</b>	<b>Beuret Elisa</b> Musicavenir Courtételle <i>Cavatine</i>	26.08.2003	Trombone Ténor <i>C. Saint-Saëns</i>	<b>11:48</b>
<b>5)</b>	<b>Voisard Elia</b> Union Instrumentale Delémont / ECJ B <i>Variations on a Welsh Theme</i>	09.11.2006	Alto Mib <i>Peter Kneale</i>	<b>11:55</b>
<b>6)</b>	<b>Speisser Samuel</b> Avenir Develier <i>Morceau Symphonique</i>	26.10.2005	Trombone Ténor <i>Alexandre Guilmant</i>	<b>12:04</b>
<b>7)</b>	<b>Giroud Robin</b> Union Instrumentale Courroux <i>Tales and Wonders</i>	21.04.2006	Cornet Sib <i>Gilles Rocha</i>	<b>12:12</b>
<b>8)</b>	<b>Ristori Sébastien</b> Persévérance Grandval / ECJ B <i>Rhapsody for Euphonium</i>	09.09.2002	Euphonium <i>James Curnow</i>	<b>12:20</b>
<b>9)</b>	<b>Ristori Jérémie</b> Persévérance Grandval / ECJ B <i>Dargilla</i>	23.10.2004	Alto Mib <i>Eddy Debons</i>	<b>12:28</b>



- |            |   |            |   |              |
|------------|---|------------|---|--------------|
| <b>10)</b> | <b>Flcury Pierre</b><br>Union Instrumentale Courroux / ECJ B<br><i>The Green Hill</i>   | 15.11.2006 | Euphonium<br><br><i>Bert Appermont</i>        | <b>12:35</b> |
| <b>11)</b> | <b>Jemmely Robin</b><br>Musique Fanfare Saignelégier / Fanfare St-Brais-Montfaucon-Les Enfers / ECJ B<br><i>Soirée à Budapest</i> | 05.11.2003 | Cornet Sib<br><br><i>Jean-François Michel</i> | <b>12:43</b> |

### Catégorie Cuivres / Niveau Difficile / Centre Paroissial et Culturel

- |           |  |            |   |              |
|-----------|--|------------|---|--------------|
| <b>1)</b> | <b>Marquis Robin</b><br>ECJ A / ECC Mervelier<br><i>The King of Hell</i>                       | 06.09.2005 | Cornet Sib<br><br><i>Bertrand Moren</i>       | <b>14:00</b> |
| <b>2)</b> | <b>Berberat Yves</b><br>Ancienne Courgenay / ECJ B<br><i>Harley Quinn's Madness</i>            | 02.11.2000 | Alto Mib<br><br><i>Gilles Rocha</i>           | <b>14:08</b> |
| <b>3)</b> | <b>Lachat Loris</b><br>Echos du Val Terbi / ECJ A<br><i>Two Faces</i>                          | 06.02.2006 | Cornet Sib<br><br><i>Gilles Rocha</i>         | <b>14:18</b> |
| <b>4)</b> | <b>Gimeno Debons Manuel</b><br>-<br><i>THE RETURN</i>  | 28.04.1959 | Alto Mib<br><br><i>John Hartmann</i>          | <b>14:28</b> |
| <b>5)</b> | <b>Vallat Florian</b><br>Union Buix / Espérance Chevenez<br><i>Variations on a Welsh Theme</i> | 13.02.2023 | Cornet Soprano Mib<br><br><i>Peter Kneale</i> | <b>14:40</b> |
| <b>6)</b> | <b>Siess Nathan</b><br>Harmonie Vendlincourt / ECJ A<br><i>Unrealistic Offset</i>              | 02.08.2002 | Basse Mib<br><br><i>Gilles Rocha</i>          | <b>14:51</b> |
| <b>7)</b> | <b>Nussbaumer Baptiste</b><br>Ensemble de Cuivres la Covatte / ECJ A<br><i>A Dark Night</i>    | 11.08.1996 | Cornet Sib<br><br><i>Gilles Rocha</i>         | <b>14:59</b> |

### Slow Melody Contest / Cuivres / Centre Paroissial et Culturel

- |           |  |            |   |              |
|-----------|--|------------|---|--------------|
| <b>1)</b> | <b>Grillon Johann</b><br>Espérance Chevenez<br><i>Gaelforce</i>            | 16.02.2009 | Baryton<br><br><i>Peter Graham</i>        | <b>15:40</b> |
| <b>2)</b> | <b>Kottelat Samuel</b><br>Cadets Courroux-Courcelon<br><i>Celtic Dream</i> | 07.01.2013 | Cornet Sib<br><br><i>Peter Graham</i>     | <b>15:44</b> |
| <b>3)</b> | <b>Passiouk Dimitri</b><br>EJCM<br><i>Gavotte</i>                          | 01.04.2013 | Trompette<br><br><i>G-F Händel</i>        | <b>15:49</b> |
| <b>4)</b> | <b>Joray Leo</b><br>ECFAC<br><i>Greensleeves</i>                           | 08.01.2012 | Euphonium<br><br><i>English Folk Song</i> | <b>15:53</b> |

5)	<b>Villiger Sacha</b> Cadets Courroux-Courcelon <i>Voyage à Vienne</i>	04.07.2013	Baryton <i>Erik Veldkamp</i>	<b>15:57</b>
6)	<b>Grillon Emilie</b> Espérance Chevenez <i>How Far l'Il Go</i>	28.12.2010	Cornet Sib <i>Lin-Manuel Miranda</i>	<b>16:01</b>
7)	<b>Gnaegi Ciaran</b> ECC Mervelier <i>Serenade</i>	16.04.2012	Baryton <i>Bertrand Moren</i>	<b>16:05</b>
8)	<b>Gnaegi Louis</b> ECC Mervelier <i>Peace !</i>	08.05.2014	Cornet Sib <i>Bertrand Moren</i>	<b>16:09</b>
9)	<b>Villiger Noémie</b> Cadets Courroux-Courcelon <i>Song of Master Adam</i>	15.06.2012	Trombone Ténor <i>J. Arban</i>	<b>16:13</b>
10)	<b>Stadelmann Liam</b> Musicavenir Courtételle <i>Le petit rien</i>	13.11.2012	Alto Mib <i>François Couperin</i>	<b>16:17</b>

### Slow Melody Contest / Bois / Centre Paroissial et Culturel

1)	<b>Léchenne Louanne</b> Musicavenir Courtételle <i>Canzonetta</i>	30.05.2011	Saxophone Alto <i>Léon Legron</i>	<b>16:30</b>
2)	<b>Varin Sarah</b> Jeunesse Music'Alle <i>Halleluya et Ki Mitziyon</i>	01.12.2012	Flûte traversière <i>Traditionnel Klezmer</i>	<b>16:34</b>
3)	<b>Bélat Adrien</b> MJC <i>Swan Lake</i>	21.11.2012	Clarinete Sib <i>Pyotr Il'Yich Tchaikovsky</i>	<b>16:46</b>
4)	<b>Schnyder Nevio</b> Jeunesse Music'Alle <i>De Rattenvanger van Hameln</i>	09.02.2012	Flûte traversière <i>Jos de Klerk</i>	<b>16:50</b>
5)	<b>Studer Martin</b> Jeunesse Music'Alle <i>In Dreams</i>	06.01.2013	Saxophone Alto <i>Fran Walsh et Howard Shore</i>	<b>16:55</b>
6)	<b>Landolt Mya</b> Musicavenir Courtételle <i>Never again</i>	21.11.2010	Flûte traversière <i>J. Rae</i>	<b>16:59</b>

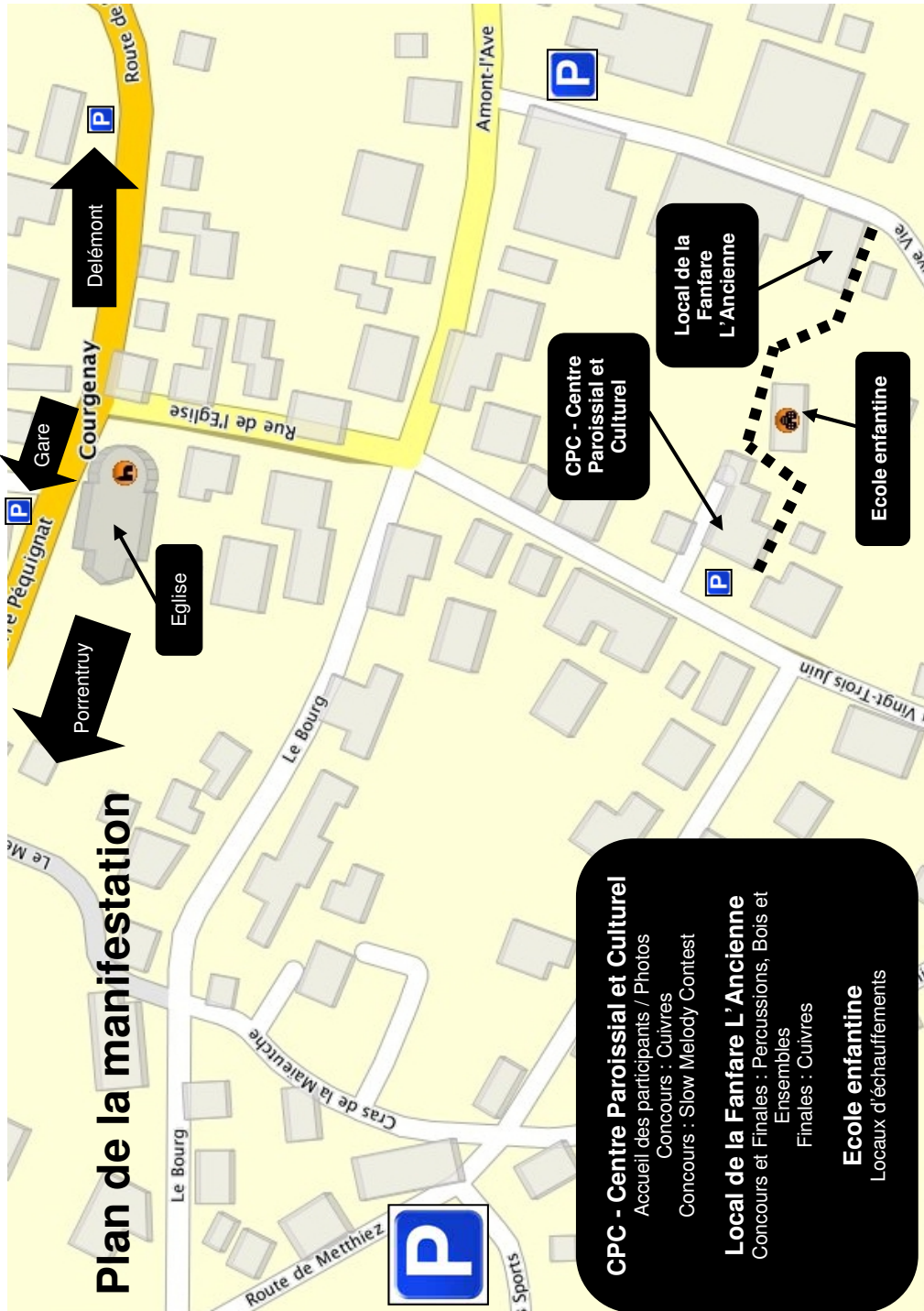
Décrochez la timbale  
en nous confiant vos imprimés !



CRÉATION  
ÉDITION  
IMPRESSION

PORRENTRUY

demotec.ch



# Plan de la manifestation

Delémont

Courgenay

Porrentruy

Eglise

CPC - Centre Paroissial et Culturel

Local de la Fanfare L'Ancienne

Ecole enfantine

**CPC - Centre Paroissial et Culturel**  
Accueil des participants / Photos  
Concours : Cuivres  
Concours : Slow Melody Contest

**Local de la Fanfare L'Ancienne**  
Concours et Finales : Percussions, Bois et Ensembles  
Finales : Cuivres

**Ecole enfantine**  
Locaux d'échauffements



**LE CHEVAL BLANC**  
**“CHEZ PACO”**

**RESTAURANT - PIZZERIA**  
**2942 ALLE - 032 471 49 45**

# Organisation

---

<b>Président</b>	Pascal Berberat
<b>Caissier</b>	Christophe Godinat
<b>Secrétaire</b>	Françoise Berberat Hofer
<b>Musique</b>	Maxime Neuenschwander
<b>Inscriptions + webmaster</b>	Philippe Godinat
<b>Sponsoring</b>	Sébastien Délèze
<b>Logistique</b>	Adeline Etique

Une organisation sous le patronage de la Fédération Jurassienne de musique et de l'Association Suisse des musiques.



Schweizer Blasmusikverband  
Association suisse des musiques  
Associazione bandistica svizzera  
Unìun svizra da musica

**JJF**  
*S.A.*  
**PNEUS**

***Vente & montage***

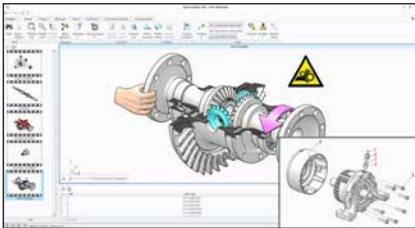
***PORRENTRUY***

***DELEMONT***

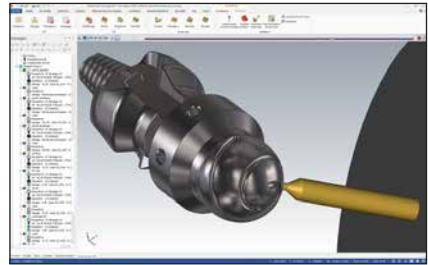
# JINFO

La CFAO avec passion depuis 1982

creo®



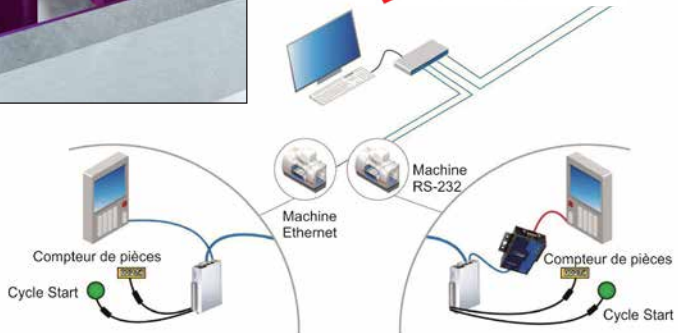
Mastercam®



GO2cam



CIMCO  
Integration



Jinfo SA, 2900 Porrentruy

[www.jinfo.ch](http://www.jinfo.ch)



FONDATION  
**LOISIRS-CASINO**  
COURRENDLIN



**Allianz**   
Assurances Prévoyance

Agence générale  
Fabrice Mouttet

Sébastien Koller  
Chef de vente  
Brevet fédéral en assurances  
2852 Courtételle  
Mobile 079 461 18 08

 **LOUIS BELET**<sup>®</sup>  
Swiss Cutting tools



Courtedoux • [www.lcb-info.ch](http://www.lcb-info.ch)

Votre partenaire en informatique

# Liste des donateurs

---

## De CHF 1.- à CHF 99.-

- Monsieur le député Nicolas Girard, Le Noirmont
- Monsieur le député André Henzelin, Delémont
- Kiosque de la Place Sàrl, Chez Mad, Alle
- Etude Christe et Costinea, Delémont
- Optique Mon Oeil SA, Porrentruy
- Restaurant la Palmeraie, Boécourt
- Bureau Technique Brunner, Porrentruy
- Ecole de Musique – Sylvie Studer-Caillet, Alle
- Monsieur Claude Hêche, Ancien Conseiller aux Etats, Courroux
- Mecacerf SA, Courgenay

## De CHF 100.- à CHF 199.-

- Christophe Felder – Cabinet dentaire, Porrentruy
- Desboeufs SA – Ag. de cuisine / Ebénisterie, Alle
- Monsieur le député, Bernard Studer, Alle
- Les Fils d'Arnold Linder SA, Les Bois
- Etude Comment, Cerf et Scherrer, Porrentruy
- La commune ecclésiastique de Courgenay – Courtemautrui

## De CHF 200.- et plus

- Migatec SA, Saignelégier
- La Commune mixte de Courgenay - Courtemautrui
- Fédération Jurassienne de Musique / ASM

# Palmarès

---

## Catégorie bois

2022 : Mathilde Lehmann (Flûte traversière); 2021 : Mathilde Lehmann (Flûte traversière); 2020 : Thomas Beuret (Saxophone alto); 2019 : Mathilde Lehmann (Flûte traversière); 2018 : Benjamin Odiet (Saxophone); 2017 : Eléonore Brossard (Flûte traversière); 2016 : Cédric Frund (Clarinette); 2015 : Sanglard Emile (Clarinette); 2014 : Sanglard Emile (Clarinette); 2013 : Sanglard Emile (Clarinette); 2012 : Rondez Sophie (Flûte traversière); 2011 : Burkhard Antony (Clarinette); 2010 : Fleury Stéphanie (Flûte traversière); 2009 : Édition annulée; 2008 : Hertzog Gladys (Flûte traversière); 2007 : Hertzog Gladys (Flûte traversière); 2006 : Castella Cyril (Clarinette); 2005 : Gigon Morgane (Flûte traversière); 2004 : Bonnemain Marion (Flûte traversière); 2003 : Godinat Philippe (Saxophone); 2002 : Wermeille Natacha (Flûte traversière); 2001 : Chételat Mélanie (Flûte traversière)

## Catégorie cuivre

2022 : Elia Voisard (Cornet); 2021 : Marquis (Cornet); 2020 : Louis Kroni (Cornet Soprano); 2019 : Louis Kroni (Cornet Soprano); 2018 : Louis Kroni (Cornet Soprano); 2017 : Clément Nussbaumer (Euphonium); 2016 : Téo Garbiec (Euphonium); 2015 : Jérémy Kummer (Cornet); 2014 : Jérémy Kummer (Cornet); 2013 : Berthold Flavien (Cornet); 2012 : Merçay Josué (Euphonium); 2011 : Périat Maurice (Basse); 2010 : Périat Maurice (Basse); 2009 : Édition annulée; 2008 : Périat Maurice (Basse); 2007 : Bonnemain Jean (Cornet); 2006 : Berthold Flavien (Cornet); 2005 : Merçay Josué (Euphonium); 2004 : Bonnemain Jean (Cornet); 2003 : Terrier François (Cornet); 2002 : Marquis Olivier (Alto); 2001 : Lab Blaise (Euphonium)

## Catégorie ensemble

2022 : Illumination Brass Quartet (Quatuor); 2021 : Illumination Brass Quartet (Quatuor); 2020 : Illumination Brass Quartet (Quatuor); 2019 : Ostfold Brass Quartet (Quatuor); 2018 : Ostfold Brass Quartet (Quatuor); 2017 : Ostfold Brass Quartet (Quatuor); 2016 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2015 : Coolissimo Trombone Quartet (Quatuor); 2014 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2013 : Coolissimo Trombone Quartet (Quatuor); 2012 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2011 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2010 : Quatuor O'Gamaté (Quatuor); 2009 : Édition annulée; 2008 : Blablabbissimo (Trio); 2007 : Skogar Brass Quartet (Quatuor); 2006 : Macuilxochitl (Quatuor); 2005 : Wir lieben (immer); unsere Instrumente (Quatuor); 2004 : Millenium Brass Quartet (Quatuor); 2003 : Saxophonie (Quatuor); 2002 : Hana-bi Quartet (Quatuor); 2001 : Hana-bi Quartet (Quatuor)

## Catégorie percussion

2022 : Jan Grélat (Marimba); 2021 : Vincent Munier (Marimba); 2020 : Vincent Munier (Marimba); 2019 : Vincent Munier (Marimba); 2018 : Lionel Périat (Vibraphone)

## Meilleur ensemble junior

2022 : Flûte All'Ors (Duo); 2021 : HydraBrass Quartet (Quatuor); 2020 : Malamala (Sextuor); 2019 : Malamala (Quintette); 2018 : Malamala (Quatuor); 2017 : Noname Duet (Duo); 2016 : Les Voisines (Duo); 2015 : The MJC Boys Band (Quatuor); 2014 : The MJC Boys Band (Quatuor); 2013 : The MJC Boys Band (Quatuor); 2012 : Les Choraux (Duo); 2011 : Sans participant; 2010 : Sans participant; 2009 : Édition annulée; 2008 : Sixtrio (Trio); 2007 : Les Jeunes Musiciens Aidjolats (Quintette); 2006 : Quintette à Claques (Quintette); 2005 : Les Doubles Croches (Duo); 2004 : Les Doubles Croches (Duo); 2003 : Les Trois P'tites Notes (Trio); 2002 : Les Trois P'tites Notes (Trio); 2001 : Trio de Flûtes (Trio)

Le palmarès complet du Concours Jurassien pour Solistes et Ensembles est disponible sur le site [www.cjse.ch](http://www.cjse.ch)

VINS – TOUTES BOISSONS

# Caveau de la Pierre Percée

Béatrice et Rolf Wüthrich

Rue Pierre-Percée 16 · 2950 Courgenay · Tél. 032 471 16 74

**NON, VOUS NE VOYEZ PAS DOUBLE.**



À DELÉMONT, NOUS AVONS DOUBLÉ  
L'ESPACE AVEC DE NOUVELLES  
MARQUES TENDANCE POUR  
TOUS LES BUDGETS.

**villat**meubles  
UN JOUR VOUS Y VIENDREZ.

À Buix et Delémont  
info@villat.ch - www.villat.ch



# TOYOTA COROLLA CROSS



LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU MONDE DÉSORMAIS EN SUV HYBRID 4x4.

Essayez-le!

Corolla Cross 2.0 HSD AWD Premium, 5 portes, 146 kW/197 ch, 0 cons., 5.4 L/100 km, CO<sub>2</sub> 121 g/km, eff. énerg. C. Valeur cible 0 pour les émissions de CO<sub>2</sub>, de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse 129 g/km. Selon cycle WLTP. Garantie et assistance pendant 10 ans ou 185 000 km (selon première éventualité) à compter de la 1<sup>re</sup> immatriculation, activée lors du service et valable sur tous les véhicules Toyota. Vous trouverez des informations détaillées dans les dispositions applicables en matière de garantie sur [toyota.ch](http://toyota.ch).



## City-Garage



📍 [www.city-garage-porrentruy.ch](http://www.city-garage-porrentruy.ch) 📧 [city-garage@bluewin.ch](mailto:city-garage@bluewin.ch) ☎ 032 466 12 29

architecture  
urbanisme  
expertises

A R C H E S  
2 0 0 0 S A

construction  
planification  
réalisation

ARCHITECTURE  
A J - S A R L

[www.arches2000.ch](http://www.arches2000.ch)  
[www.architectureaj.ch](http://www.architectureaj.ch)



arc jura



# Votre éco-constructeur



## 12 Domaines de compétences

- ! Entreprise générale/Entreprise totale
- ! Rénovations et assainissements
- ! Béton armé et maçonnerie
- ! Ouvrages d'art en béton armé
- ! Génie civil
- ! Terrassements et travaux spéciaux
- ! Revêtements bitumineux
- ! Travaux hydrauliques
- ! Renaturation et protection contre les crues/Génie hydraulique
- ! Valorisation des matériaux
- ! Déconstruction et désamiantage
- ! Peinture et plâtrerie



À la recherche d'un nouveau défi ?  
Rejoignez-nous !  
[www.martiarcjura.ch/fr/emplois](http://www.martiarcjura.ch/fr/emplois)

# Planche des prix

---

## Titres

Champion jurassien, catégorie cuivre	Challenge Louis Kroni
Champion jurassien, catégorie bois	Challenge Abner Sanglard
Champion jurassien, catégorie percussion	Challenge Doris & Alain Munier
Champion jurassien, catégorie ensemble	Challenge Illumination Brass Quartet
Meilleur ensemble junior	Challenge Malamala

## Concours

Un prix sera offert aux trois premiers de chaque catégorie.

## Prix souvenirs

Une photo professionnelle offerte à chaque participant  
Photographe officiel : Géraud Siegenthaler

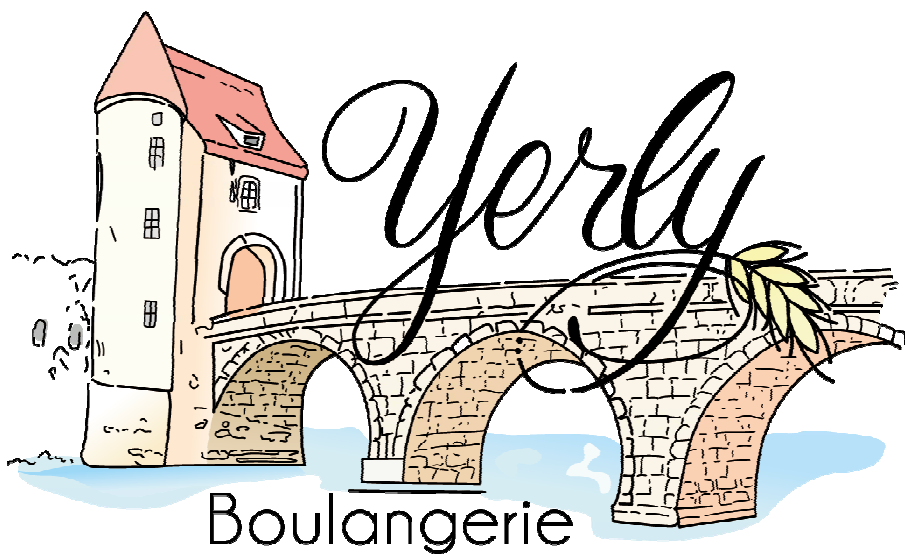


## Chauffage-Sanitaire

Pompes à Chaleur-Pellets-Bois-Installation Solaire  
Mazout-Gaz-Tubage de cheminées

**R. Gehrig**

2855 Glovelier  
Tél & Fax 032/426 50 47  
Natel 079/215 46 86  
E-mail : [entr.r.gehrig@hotmail.com](mailto:entr.r.gehrig@hotmail.com)



Saint-Ursanne • 032 461 31 87  
Courgenay • 032 471 11 56

*L'édition d'un carnet de fête requiert un travail minutieux et une vigilance de tous les instants. Malgré toute l'attention portée, il est possible qu'un nom ait été oublié, que l'orthographe d'un autre n'ait pas été respectée ou que tout autre impair ait été commis.*

*Le comité d'organisation prie les personnes ainsi lésées de bien vouloir lui pardonner ces maladresses et les remercie de leur bienveillante compréhension.*



# Invités

---

## Comité d'honneur

M. Antonio de Boni, Président d'honneur de la Fanfare de Fontenais-Villars  
M. Denis Bédât, Porrentruy  
M. Bernard Nussbaumer, Porrentruy  
M. Jean-Marie Nussbaumer, Vendincourt  
M. Antoine Voisard, Porrentruy

## Autorités

Mesdames et Messieurs les membres des Autorités cantonales du Jura et de Berne  
Mesdames et Messieurs les membres des Autorités communales et paroissiales de Courgenay-Courtemauroy  
Mme Christine Salvadé, Cheffe de l'Office de la Culture du Canton du Jura jusqu'au 28 février 2023  
Mme Elodie Paupe et M. Valentin Zuber, codirecteurs de l'Office jurassien de la culture du Canton du Jura dès le 1er mars 2023  
Mme Mélanie Cornu, Déléguée francophone aux affaires culturelles du Canton de Berne

## Associations

Mme Luana Menoud-Baldi, Présidente de l'Association Suisse des Musiques (ASM)  
M. Thomas Trachsel, Président de la Commission de musique de l'ASM  
M. Jean-Pierre Bendit, Président de la Fédération Jurassienne de Musique (FJM)  
M. Florian Lab, Président de la Commission de musique de la FJM  
M. Markus Zwahlen, Créateur du concept actuel de formation de la FJM  
M. Philippe Membrez, Président du Conseil de Fondation de L'Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique (EJCM)  
M. Blaise Héritier, Directeur musical de l'EJCM  
M. Jean-Noël Minger, Directeur administratif de l'EJCM  
M. Philippe Krüttli, Ecole de Musique du Jura Bernois  
M. Lionel Zürcher, Ecole de Musique de Bienne  
M. Simon Johannes Estermann, Président du CNSQ  
M. Xavier Brahier, Prés. du Giron des Fanfares franc-montagnardes  
M. Daniel Suter, Prés. de l'Association des Musiques de la Ville de Bienne  
M. Jean-Pierre Neuenschwander, Prés. de la Fédération des Fanfares du Val Terbi  
M. Raphaël Ory, Prés. de la Fédération des Sociétés de Musique du District de Delémont  
M. Richard Girard, Prés. du Groupement des Fanfares du Haut de la Vallée de la Sorne  
M. Henri Erard, Président de la Fédération des Fanfares d'Ajoie  
Mme Dolorès Benoit, Présidente de l'Association des Musiques du Pied du Chasseral et du Bas-Vallon

# Remerciements

---

L'organisation d'une telle manifestation ne serait pas possible sans l'aide de nos généreux annonceurs et donateurs.

Nous les remercions tous très chaleureusement et vous les recommandons vivement.

Nous remercions particulièrement nos sponsors principaux :

- La Loterie Romande
- La Banque Valiant
- La Fondation Loisirs-Casino



**Koutec Sàrl**  
**Installations photovoltaïques**

Marc Vuillaume  
Rue des Gravalons 6  
2907 Rocourt  
032 471 17 19

[info@koutec.com](mailto:info@koutec.com)  
[www.koutec.com](http://www.koutec.com)



LES PROS DU SOLAIRE  
certifié par SWISSOLAR



**Ouvre**  
un compte sans  
attendre et reçois  
ton mini  
haut-parleur!

**avoir davantage  
d'argent pour  
l'essentiel**

Banque Valiant SA  
pl. des Bennelats 10  
2900 Porrentruy  
Téléphone 032 465 38 10

**vo**tre banque  
en toute simplicité

**valiant**

